



# KILL BILL: THE WHOLE BLOODY AFFAIR

DIRIGIDA POR QUENTIN TARANTINO



## Sinopsis

Quentin Tarantino une los volúmenes 1 y 2 de 'Kill Bill' en una epopeya única sin censura, presentada tal como la concibió, con una nueva secuencia de anime inédita.

Uma Thurman interpreta a La Novia, dada por muerta después de que su antiguo jefe y amante Bill emboscara su ensayo de boda, disparándole en la cabeza y robándole a su hijo nonato. Para vengarse, primero debe dar caza a los cuatro miembros restantes del Escuadrón Asesino Víbora Letal antes de enfrentarse al propio Bill.

'Kill Bill: The Whole Bloody Affair' se erige como una de las sagas de venganza definitivas del cine, rara vez mostrada en su versión completa y ahora presentada con un interludio clásico.

## La prensa ha dicho

*"Sus cuatro horas y media parecen una serie de cartas de amor. Es una oda de un director a su estrella, a los clásicos de artes marciales que la inspiraron y a todos los cinéfilos dispuestos a pasar el día en una sala de cine"*

Los Angeles Times

## "Novia de vendetta", por Ricardo Rosado (Fotogramas)

A comienzos de los 2000, Quentin Tarantino no era todavía el indiscutible cineasta al que preferiríamos ignorar en lo personal. Su imparable verborrea resonaba ya en Hollywood, pero aún debía demostrar si su carrera se convertiría en objeto de estudio a largo plazo o si quedaría en deliciosa anécdota noventera. Reverenciado como autor tras RESERVOIR DOGS (1992) y PULP FICTION (1994), el desencuentro con el público más ansioso con la infravalorada JACKIE BROWN (1997) le hizo plantearse el gran proyecto que marcaría su futuro, para bien o para mal. Decidido, se lanzó a una producción concebida como una explosión de cinefilia radical, una carta de amor a las películas que incluía fragmentos de cine de kung-fu de la Shaw Brothers, el chambara japonés, el spaghetti western, el exploitation setentero y el anime. Fue entonces cuando, siempre dentro de la reconfortante ficción de una sala de cine, los espectadores nos vimos obligados a matar a Bill.

### Palomitas de autor

La idea llevaba tiempo incubándose. El personaje de La Novia, interpretado por Uma Thurman, había nacido durante el rodaje de PULP FICTION, cuando ambos fantasearon con la historia de un ajuste de cuentas protagonizado por una asesina embarazada. En los créditos del guion de KILL BILL aparecería precisamente el origen compartido del personaje: 'Q & U'. El resultado fue un título gigantesco, una epopeya de venganza sobre una mujer que despierta de un coma y decide cazar a los miembros del Escuadrón Asesino Víbora Letal —Lucy Liu, Vivica A. Fox, Daryl Hannah y Michael Madsen— antes de enfrentarse a su antiguo amante y jefe, Bill, interpretado por David Carradine.



## Reparto

UMA THURMAN	La novia
LUCY LIU	O-Ren Ishii
VIVICA A. FOX	Vernita Green
MICHAEL MADSEN	Budd
DARYL HANNAH	Elle Driver
DAVID CARRADINE	Bill
JULIE DREYFUS	Sofie Fatale
CHIAKI KURIYAMA	Gogo Yubari

## Equipo Técnico

Dirección y guion	QUENTIN TARANTINO
Fotografía	ROBERT RICHARDSON
Montaje	SALLY MENKE
Música	ROBERT RODRIGUEZ, RZA
Sonido	KERRY CARMEAN-WILLIAMS, HARRY COHEN
Diseño de producción	JIUPING CAO, YÔHEI TANEDA, DAVID WASCO
Vestuario	KUMIKO OGAWA, CATHERINE MARIE THOMAS
Producción	A BAND APART, SHAW BROTHERS, SUPER COOL MANCHU

Año: 2025 / Duración: 275' / País: EE.UU.

Idiomas: inglés, japonés, mandarín, francés, cantonés, español



**golem** Martín de los Heros, 14  
Tel. 915 59 38 36

[www.golem.es](http://www.golem.es)

[www.facebook.com/golem.madrid](https://www.facebook.com/golem.madrid)

[@GolemMadrid](https://twitter.com/GolemMadrid)

## "Novia de vendetta", por Ricardo Rosado (Fotogramas)

Mezcló estilos visuales, coreografías de artes marciales, animación japonesa y una banda sonora híbrida donde convivían Lole y Manuel, Meiko Kaji, RZA y Ennio Morricone. Para el director, el proyecto era casi una declaración de intenciones sobre su cine. "*Están mis películas más realistas, como RESERVOIR DOGS, y luego están mis películas pelis. KILL BILL es una de esas, las películas que Jules y Vincent irían a ver*", explicaría después, añadiendo que el clímax del asalto a La casa de las hojas azules era su propia Cabalgata de las valquirias de APOCALYPSE NOW.

### La katana de los Weinstein

El plan original de Tarantino era rodar una sola película de más de cuatro horas. Sin embargo, cuando el montaje empezó a crecer hasta dimensiones inasumibles por la industria del momento, el estudio Miramax —entonces dirigido por los hermanos Weinstein— presionó para dividirla en dos partes. Así nacieron KILL BILL: VOLUMEN 1 (2003) y KILL BILL: VOLUMEN 2 (2004), estrenadas con apenas seis meses de diferencia. La primera entrega era una explosión de acción estilizada que terminaba con la icónica batalla contra los Crazy 88; mientras que la segunda adoptaba un tono más pausado, casi crepuscular, centrada en el pasado de Beatrix y su enfrentamiento final con Bill. Esa división terminó generando un curio-

so equilibrio entre espectáculo pulp y western existencial. A pesar de la fragmentación, la recepción fue extraordinaria. Ambas películas funcionaron en taquilla y consolidaron el regreso de Tarantino mientras críticos y académicos celebraban la mezcla de géneros, la sofisticación de su montaje y su capacidad para convertir la violencia en una forma estilizada de coreografía narrativa.

### Del mito de Cannes al estreno en salas

Desde el momento en que se estrenaron los dos volúmenes, los fans comenzaron a obsesionarse con la versión original concebida por Tarantino, un montaje al que siempre se ha conocido como KILL BILL: THE WHOLE BLOODY AFFAIR que, durante años, fue poco menos que una leyenda. El propio realizador conservaba copias en su colección personal y ocasionalmente proyectaba el montaje para amigos e invitados de la industria o realizaba sesiones limitadas en el New Beverly Cinema, su sala de Los Ángeles. La primera vez que el público pudo disfrutar de esta edición fue en el Festival de Cannes, donde se proyectó un montaje preliminar en 2006. Aun así, durante casi dos décadas siguió siendo un objeto fantasma del cine contemporáneo, un título conocido, comentado, pero imposible de ver. Todo cambió cuando Lionsgate anunció en octubre de 2025 su futuro estreno comercial, adelantando que esta nueva versión reuni-

ría ambos volúmenes en un único film de 275 minutos con intermedio.

### Los cambios del 'Whole Bloody Affair'

El montaje introduce cambios significativos que revelan mejor la arquitectura original del proyecto. El más visible es estructural, ya que se elimina el cliffhanger final del Volumen 1 y el resumen inicial del Volumen 2 para que la historia fluya como una narración continua. También hay diferencias visuales importantes, como la del célebre combate contra los Crazy 88 que, del blanco y negro con el que la conocimos en su versión occidental para evitar una calificación NC-17, pasa ahora a presentarse en color, restaurando la brutalidad cromática que Tarantino había concebido originalmente. Otro cambio destacado afecta al segmento animado que narra el pasado de O-Ren Ishii. La secuencia, realizada por Production I.G., se amplía con unos siete minutos y medio adicionales, incluyendo una escena inédita en la que la joven O-Ren ataca al asesino de su padre en un ascensor. Además, la versión de 2025 incorpora un nuevo epílogo animado titulado The Lost Chapter: Yuki's Revenge, donde La Novia se enfrenta a Yuki, la hermana de Gogo Yubari. El resultado es una experiencia ligeramente distinta, más orgánica, operística y, sobre todo, más cercana al proyecto original de su creador.